**CURRICULUM VITAE**

Name: Carly Golodets

Date of Birth: 3rd April, 1976

Address: 36/3 Herzl Rd

Kiryat Shmona 1161112 ISRAEL

Telephone: mobile: +972-52-819-5058

Fax: +972-4-694-0531

Email: [kalanit23@gmail.com](mailto:kalanit23@gmail.com)

**Education:**

**2013:** Participation in directors’ course, Academic Extension, Tel-Hai College, Israel

**2010-2012:** Post-doctoral fellow, Department of Molecular Biology and Ecology of Plants, Tel Aviv University, Israel (plant ecology, climate change)

**2003-2010:** Ph.D., Faculty of Agriculture, Food and Environment, Hebrew University of Jerusalem, Israel (plant ecology).

**2000-2002:** M.Sc., Albert Katz International School for Desert Studies, Ben Gurion University of the Negev, Israel (desert studies – dryland ecology); High Distinction

**1994-1997:** B.Sc., Department of Botany, University of Western Australia (botany, soil science); First-Class Honours

**Professional editing/translating background:**

* Born and lived in Australia until the age of 23. Since then I have lived in Israel.
* Fluent in English and Hebrew, basic knowledge of French and Russian
* Excellent English language skills, especially for academic writing, including excellent writing skills and attention to detail.
* Strong research background in plant ecology, including publication of several academic papers as first author (see also list below):
  + MSc research: Golodets & Boeken 2006
  + PhD research: Golodets et al 2009, 2010, 2011, 2012a,b
  + Post-doctoral research: Golodets et al 2013a,b, Golodets et al 2015
* Extensive knowledge of style and conventions followed in academic writing.
* Experience in reviewing academic papers for publication in scientific journals (see list below).
* Over 15 years' experience editing ESL manuscripts. Most of this work has involved substantive editing, however I also have extensive experience in copyediting as well as formatting manuscripts for publication and checking reference lists.
* Over 5 years’ experience translating academic and other texts from Hebrew to English.
* Other academic services including academic writing (reviews, manuscripts, reports), statistical analyses, data processing, multivariate analysis, professional guidance in writing papers (including organization and presentation of the manuscript).
* Very high customer satisfaction, gauged by existing customers referring new customers, rapid acceptance of edited manuscripts for publication in international peer-reviewed journals and acceptance of research proposals for research grants. In addition, all reviews of my own manuscripts have praised my writing skills.

**Editing and translation experience:**

* As the only native English speaker in my department during my MSc and PhD degrees at Israeli universities, I gained valuable experience proof-reading and editing academic documents written in English by both students and researchers.
* **2000-2002**: Proof-reading and editing of MSc theses of students from Peru, El Salvador and China. Editing included significant re-writing of poorly written passages including re-interpretation of the results in some cases. This work led to editing of academic papers.
* **2003-present:** Freelance proofreading and editing of presentations, academic papers, theses (MSc and PhD), abstracts, research proposals, reports, etc., in English, for both graduate students and researchers in Israel. I have also edited a number of ESL manuscripts written by researchers from other countries. I have edited in a wide range of fields, from ecology to archaeology, engineering, philosophy, genetics, molecular biology, philosophy and education.
* **2011 – present:** Translation of academic papers, reports, abstracts etc., from Hebrew to English, in the field of ecology/nature conservation/plant biology/environmental science and related fields. In addition to academic translations I also translate general texts that do not require specific expertise.
* **2014 – present:** Editing and translating has become my main source of income; the range of translation jobs has also become more diverse, including documentary films, books and ecology-related website content.

**Customers:**

* Agricultural Research Organization, Israel
* Bar-Ilan University, Israel
* Ben-Gurion University, Israel
* Golan Research Institute, Israel
* Hebrew University of Jerusalem, Israel
* Israel Society of Ecology and Environmental Sciences
* Open Land Institute (Machon Deshe), Israel
* Open University, Israel
* HaMaarag – Israel's National Ecosystem Assessment Program
* Medical research funds in Israel – Ichilov, Shaare Zedek
* Migal – Galilee Technology Center, Israel
* Partnership for Regional Sustainability, Ramat Hanadiv, Israel
* Ramat Hanadiv Park, Israel
* SPNI – Society for Protection of Nature in Israel
* Steinhardt Museum of Natural History, Tel-Aviv University, Israel
* Tel-Hai Academic College, Israel
* Tel-Aviv University, Israel
* University of Haifa, Israel
* University of Tuebingen, Germany
* Weizmann Institute of Technology, Israel
* Private customers

**Selected translation work:**

Website content

* HaMaarag [www.hamaarag.org.il](http://www.hamaarag.org.il)
* Ramat Hanadiv [www.ramathanadiv.org.il](http://www.ramathanadiv.org.il)
* Israel Society for Ecology and Environmental Sciences <http://isees.org.il/?lang=en>
* Northern R&D <http://www.mop-zafon.org.il/en>

Film transcripts

* Wild Israel – a 5-part documentary series on nature in Israel for Canadian television

Books

* Secrets of Irises (Published by Ramat Hanadiv)

Other projects

* Translation of all texts, audio, video and multimedia for the Steinhardt Museum of Natural History
* Translation of signage for Mt Scopus Botanical Garden
* Translation of prospect for Mimshak Program (ISEES)

**Membership of professional organizations:**

Israeli Association for Rangeland Sciences

Israel Society of Ecology and Environmental Sciences

**Reviews of papers for publication:**

Applied Vegetation Science

Arid Lands Research and Management

Canadian Journal of Forest Research

Ecological Applications

Ecology and Environment [in Hebrew]

Functional Ecology

International Journal of Biodiversity and Conservation

Israel Journal of Ecology and Environment

Journal of Applied Ecology

Journal of Vegetation Science

Open Journal of Ecology

Scientific Reports (Nature Publishing Group)

**Publications:**

**Academic papers:**

* Hudson LN, Newbold T, Contu S, et al. (2017) The database of the PREDICTS (Projecting Responses of Ecological Diversity In Changing Terrestrial Systems) project. *Ecology and Evolution* 7: 145-188.
* Sternberg M, **Golodets C,** Gutman M, Perevolotsky A, Kigel J and Henkin Z (2017) No precipitation legacy effects on aboveground net primary production (ANPP) and species diversity in grazed Mediterranean grassland: a 21-year experiment. *Journal of Vegetation Science* 28: 260-269.
* Sternberg M, **Golodets C**, Henkin Z, Gutman M, Perevolotsky A and Ungar ED (2015) Testing the limits of resistance: a 19-yr study of Mediterranean grassland response to grazing regimes. *Global Change Biology* 21: 1939-1950.
* **Golodets C,** Sternberg M, Kigel J, Boeken B, Henkin Z, Seligman NG and Ungar ED (2015) Climate change scenarios of herbaceous production along an aridity gradient: vulnerability increases with aridity. *Oecologia* 177: 971-979.
* Flores O, Garnier E, Wright IJ, Reich PB, Pierce S, Díaz S, Pakeman RJ, Rusch GM, Bernard-Verdier M, Testi B, Bakker JP, Bekker RM, Cerabolini BEL, Ceriani RM, Cornu G, Cruz P, Delcamp M, Dolezal J, Eriksson O, Fayolle A, Freitas H, **Golodets C**, Gourlet-Fleury S, Hodgson JG, Brusa G, Kleyer M, Kunzmann D, Lavorel S, Papanastasis VP, Pérez-Harguindeguy N, Vendramini F and Weiher E (2014) An evolutionary perspective on leaf economics: phylogenetics of leaf mass per area in vascular plants**.** *Ecology and Evolution* 4: 2799-2811.
* **Golodets C**, Sternberg M, Kigel J, Boeken B, Dolev A, Hadar L, Henkin Z, Zaady E, Bezalel I, Arnon A, Seligman N and Ungar ED (2013) Climate changes and rangelands in Israel: prediction for future trends in productivity from the productivity-rainfall relationship along the rainfall gradient. *Ecology and Environment* 4: 148-158[in Hebrew]
* **Golodets C**, Sternberg M, Kigel J, Boeken B, Henkin Z, Seligman NG and Ungar ED (2013) From desert to Mediterranean rangelands: Will increasing drought and inter-annual rainfall variability affect herbaceous annual primary productivity? *Climatic Change* 119: 785-798.
* **Golodets C**, Kigel J, Sapir Y and Sternberg M (2013) Quantitative versus qualitative vegetation sampling methods: a lesson from a grazing experiment in a Mediterranean grassland. *Applied Vegetation Science* 16: 502-508.
* **Golodets C**, Kigel J and Sternberg M (2012) Response of Mediterranean annual grassland to changes in conditions of cattle grazing. *Ecology and Environment* 3: 238-246 [in Hebrew].
* **Golodets C**, Kigel J and Sternberg M (2011) Plant diversity partitioning in grazed Mediterranean grassland at multiple spatial and temporal scales. *Journal of Applied Ecology* 48: 1260-1268.
* Lavorel S, de Bello F, Grigulis K, Lepš J, Garnier E, Castro H, Dolezal J, **Golodets C**, Quétier F and Thébault A (2011) Response of herbaceous vegetation functional diversity to decreasing land use across five sites in Europe and Israel. *Israel Journal of Ecology and Evolution* 57: 53-72.
* **Golodets C**, Kigel J and Sternberg M (2010) Recovery of plant species composition and ecosystem function after cessation of grazing in a Mediterranean grassland. *Plant and Soil* 329: 365-378.
* **Golodets C**, Sternberg M and Kigel J (2009) A community-level test of the Leaf-Height-Seed ecology strategy scheme in relation to grazing conditions. *Journal of Vegetation Science* 20:392-402.
* Fortunel C, Garnier E, Joffre R, Kazakou E, Quested H, Grigulis K, Lavorel S, Ansquer P, Castro H, Cruz P, Doležal J, Eriksson O, Freitas H, **Golodets C**, Jouany C, Kigel J, Kleyer M, Lehsten V, Lepš J, Meier T, Pakeman R, Papadimitriou M, Papanastasis VP, Quétier F, Robson M, Sternberg M, Theau J-P, Thébault A and Zarovali M (2009) Leaf traits capture the effects of land use changes and climate on litter decomposability of grasslands across Europe. *Ecology* 90: 598-611.
* Pakeman RJ, Garnier E, Lavorel S, Ansquer P, Castro H, Cruz P, Doležal J, Eriksson O, **Golodets C**, Kigel J, Kleyer M, Lepš J, Meier T, Papadimitriou M, Papanastasis VP, Quested H, Quetier F, Rusch G, Sternberg M, Theau J-P, Thébault A, and Vile D (2008) Impact of abundance weighting on the response of seed traits to climate and land use. *Journal of Ecology* 96: 355-366.
* Garnier E, Lavorel S, Ansquer P, Castro H, Cruz P, Dolezal J, Eriksson O, Fortunel C, Freitas H, **Golodets C**, Grigulis K, Jouany C, Kazakou E, Kigel J, Kleyer M, Lehsten V, Lepš J, Meier T, Pakeman R, Papadimitriou M, Papanastasis VP, Quested H, Quetier F, Robson M, Roumet C, Rusch G, Skarpe C, Sternberg M, Theau J-P, Thebault A, Vile D and Zarovali M (2007) Assessing the effects of land-use change on plant traits, communities and ecosystem functioning in grasslands: a standardized methodology and lessons from an application to 11 European sites. *Annals of Botany* 99: 967-985.
* **Golodets C** and Boeken B (2006) Moderate sheep grazing in semiarid shrubland alters small-scale soil surface structure and patch properties. *Catena* 65: 285-291.

**Conference proceedings:**

* **Golodets C**, Sternberg M and Kigel J 2008. A community-level test of the L-H-S ecology strategy scheme, and the link to ecosystem processes. In: Proceedings of the Thirty-Sixth Meeting of the Israel Society of Ecology and Environmental Quality Sciences (Iseeqs). *Israel Journal of Ecology and Evolution* 53(2): 257-278.
* **Golodets C**, Kigel J and Sternberg M 2007. Diversity decomposition in a grazed Mediterranean grassland. In: Proceedings of the Thirty-Fifth Meeting of the Israel Society of Ecology and Environmental Quality Sciences (Iseeqs). *Israel Journal of Ecology and Evolution* 53(2): 197-228.
* **Golodets C**, Kigel J, Sternberg M and Sapir Y 2006. Comparing vegetation sampling methods in a rangeland ecosystem. In: Proceedings of the Thirty-Fourth Meeting of the Israel Society of Ecology and Environmental Quality Sciences (Iseeqs). *Israel Journal of Ecology and Evolution* 52(2): 159-204.